

MARIA MADERNA

Elenco pubblicazioni: Sommario

Lavori di prossima pubblicazione.....	1
Curatele e saggi in volume	1
Contributi in atti di convegno	4
Studi in riviste scientifiche e articoli in periodici	5
Prefazioni e brevi introduzioni.....	6
Voci enciclopediche	8
Traduzioni in volumi e riviste	8
Cataloghi di mostre e di rassegne teatralcinematografiche	11
Recensioni, profili e brevi articoli in periodici	9
Partecipazione a comitati editoriali, commissioni e giurie, incarichi internazionali e missioni	10

Lavori di prossima pubblicazione

Woyzeck (volume della collana ETS di Pisa dedicata all'analisi di testi teatrali nell'ambito del canone europeo. La pubblicazione è prevista per il 2022) (Monografia)

Curatele e saggi in volume

Arti sonanti. Viaggio al cuore della rivoluzione concettuale e artistica di Carmelo Bene, in Dagmar Reichardt, Domenica Elisa Cicala, Donatella Brioschi, Mariella Martini-Merschmann (a cura di), Polifonia musicale. Le tante vie delle melodie italiane in un mondo transculturale, Firenze, Franco Cesati Editore, 2020, pp. 87-93 (saggio in volume)

Un teatro che accade. Forme espressive e modalità estetiche del performativo in Pirandello, in Bart van Den Bossche, Bart Dreesen (a cura di), Iconografie pirandelliane. Immagini e cultura visiva nell'opera di Luigi Pirandello, Oxford-Bern-Berlin-Bruxelles-New York-Wien: Peter Lang, 2020, pp. 249-264 (saggio in volume)

La principessa barbara di Lars von Trier: ‘Medea’, in Roberta Carpani, Laura Peja, Laura Aimò (a cura di), *Scena madre. Donne personaggi e interpreti della realtà. Studi in onore di Annamaria Cascetta*, Milano: Vita e Pensiero, 2014, pp. 435-441 (saggio in volume)

L’istruttoria (1965). Il prototipo del dramma documentario, in Annamaria Cascetta, Laura Peja (a cura di), *La prova del Nove. Scritture per la scena e temi epocali nel secondo Novecento*, Milano: Vita e Pensiero, 2005, pp. 59-96 (saggio)

Il tamburo di latta, in Simone Arcagni, Manuele Cecconello, Guido Michelone, Giovanni Milazzo (a cura di), *Lecture dei film. Metodi e analisi nel cinema contemporaneo*, Santhià: GS Editrice, 1997, pp. 103-112 (saggio)

Woyzeck, in AA.VV., *Spielfilme im Unterricht. Deutsch als Fremdsprache. Filmworkshop 1995* (Proposta di didattizzazione del “Woyzeck” di Büchner in un volume della collana, diretta da Germana D’Alessio, destinata all’aggiornamento degli insegnanti delle scuole medie superiori), Milano: Goethe-Institut, 1995, pp. 103-115 (saggio)

Trickspezialisten. Pubblicità animata in Germania dagli anni Dieci agli anni Trenta, in Giannalberto Bendazzi, Guido Michelone (a cura di), *Il movimento creato. Studi e documenti di ventisei saggi sul cinema d’animazione*, Torino: Pluriverso, 1995, pp. 173-178 (saggio)

La macchina teatro: l’avanguardia e l’immagine in Germania, in AA.VV., *Il cavallo di Troia. Macchine e meccanismi scenici e letterari*, Reggio Emilia: Tecnostampa 1993, pp. 95-100 (saggio che documenta la cura, da parte di Maria Maderna, di una sezione storica della mostra “Deus ex machina”, progettata e realizzata da Franco Brambilla e Elvira Garbero Zorzi a Reggio Emilia – Sale del Ridotto del Teatro Municipale Valli, 20/2-14/3/1993 – e a Modena – Sale del Ridotto del Teatro Comunale, 20/3-10/4/1993)

Tragedie elettroniche. Rapporti tra messa in scena e messa in onda, in: AA-VV, *Il teatro al cinema*, Roma: C.G.S., 1992, pp. 35-43 (saggio)

Bertolt Brecht. L’efficacia drammatica, in: AA.VV, *Il teatro al cinema*, Roma: C.G.S., 1992, pp. 107-114 (saggio)

Aktuelle Videos aus Italien, in AA.VV, *European Media Art Festival*, Osnabrück: Experimentalfilm Workshop- Film und Medienbüro Niedersachsen, 1992, pp. 100-103 (saggio in tedesco su percorsi e modalità della videoarte)

La marchesa von..., in Benvenuto Cuminetti, Stefano Ghislotti (a cura di), *Bergamo e il teatro*, Bergamo: Edizioni del Teatro Donizetti, 1991, pp. 33-38 (saggio)

Lulù, in Benvenuto Cuminetti, Stefano Ghislotti (a cura di), *Bergamo e il teatro*, Bergamo: Edizioni del Teatro Donizetti, 1991, pp. 99-103 (saggio)

La scrittura di Beckett, in Annamaria Cascetta (a cura di), *Sipario! 2. Sinergie videoteatrali e rifondazione drammaturgica*, Roma: Eri-RAI, 1991 (Verifica Qualitativa Programmi Trasmessi), pp. 163-192 (saggio scritto con Annamaria Cascetta sui videodrammi girati da Beckett per l’emittente Süddeutscher Rundfunk)

Heinrich Böll. Lezioni francofortesi, Milano: Linea d'ombra Edizioni (distribuzione Giunti), 1990, pp. 5-93 (monografia)

Waller: l'ultima passeggiata, in Luigi Bini (a cura di), Attualità cinematografiche 1990, Milano: Edizioni "Lecture", 1990, pp. 254-255 (saggio)

Money!, in Luigi Bini (a cura di), Attualità cinematografiche 1990, Milano: Edizioni di "Lecture", 1990, pp. 89-90 (saggio)

Ritorno a Berlino, in Luigi Bini (a cura di), Attualità cinematografiche 1989, Milano: Edizioni di "Lecture", 1989, pp. 106-107 (saggio)

Wiener Filme, in Maresa D'Arcangelo, Paola Paoli (a cura di), Est! Est! Est!, Firenze: Press 80 (Laboratorio Immagine Donna in collaborazione con la cattedra di Teoria e Tecnica delle Comunicazioni di Massa dell'Università di Firenze), 1989, pp. 106-107 (saggio sulla progettualità formale nell'opera di una regista austriaca)

Saggio (previsto senza titolo) in tedesco sulle pratiche discorsive tra spettacolo ed altri media, in Cäcilia Hausherr, Erika Keil, Christoph Settele (a cura di), Viper, Luzern: Zyklop Verlag, 1989, pp. 18-25 (saggio)

L'arte e la parte, in AA.VV, Film discussi insieme. Annuario del Centro Culturale San Fedele, Milano: Federico Motta Editore, 1989, pp. 341-343 (saggio)

Il Bauhaus, in Roberto Andò (a cura di), Festival di Morgana, Palermo: Museo Internazionale delle Marionette, 1989, pp. 25-26 (saggio)

L'arte e la parte, in AA.VV, Film discussi insieme. Annuario del Centro Culturale San Fedele, Milano: Federico Motta Editore, 1988, pp. 342-345 (saggio)

Il cobra verde, in Luigi Bini (a cura di), Attualità cinematografiche 1988, Milano: Edizioni "Lecture", 1988, pp. 31-32 (saggio)

Artiste Estremiste, in M. D'Arcangelo (a cura di), La casa e il mondo (Laboratorio Immagine Donna e Mediateca Regionale Toscana), Firenze: Press 80, pp. 67-70

L' 'Oresteia' secondo Peter Stein. Tra antropologia e politica, in Annamaria Cascetta (a cura di), La tragedia inattuale, Milano: Vita e Pensiero, 1988, pp. 168-185 (saggio)

Faustfilms, Milano: Collana dei Quaderni di Documentazione del Piccolo Teatro Studio diretti da Giorgio Strehler, 1988, pp. 1-118 (curatela)

Italienisches Videoteatro. Lust zum Spielen, in AA.VV, European Media Art Festival, Osnabrück: Experimentalfilm Workshop – Film und Medienbüro Niedersachsen, 1988, pp. 243-248 (saggio in tedesco su percorsi e modalità del videoteatro)

L'arte e la parte, in AA.VV, Film discussi insieme. Annuario del Centro Culturale San Fedele, Milano: Federico Motta Editore, 1987, pp. 428-430 (saggio)

Le metamorfosi di Faust, in Luigi Bini (a cura di), Attualità cinematografiche 1987, Milano: Edizioni "Lecture", 1987, pp. 155-157 (saggio)

La Heimat, in Luigi Bini (a cura di), Attualità cinematografiche 1987, Milano: Edizioni "Lecture", 1987, pp. 48-49 (saggio)

Contributi in atti di convegno

Una coppia di primedonne. Maria ed Elisabetta (in Helena Aguilà Ruzola, Donatella Siviero (a cura di), La rappresentazione della parola. Quando la traduzione va in scena, in "Enthymema", 22(2018), pp. 4-16 (rivista internazionale on-line open access di studi letterari, url: <http://riviste.unimi.it/index.php/enthymeme>)

Modalitäten, Ästhetik und Spielarten der Rezeption Kleists in Italien, in Gunther Nickel (hg), Kleists Rezeption, Heilbronn: Kleists Archiv Sembdner, 2013, pp. 73-79

Cinematograficità della scrittura in Peter Handke, in Benvenuto Cuminetti, Stefano Ghislotti (a cura di), Il cinema nella scrittura, Bergamo: University Press-Edizioni Sestante, 2000, pp. 211-226

Compagno Tartufo. L'operazione su Molière e Bulgakov, in Laura Colombo, Federica Mazzocchi (a cura di), Luigi Squarzina e il suo teatro, Roma: Bulzoni Editore, 1996, pp. 97-108

La scuola dei mariti confusi. A lezione da De Bosio, in Alberto Bentoglio (a cura di), Gianfranco De Bosio e il suo teatro, Roma: Bulzoni Editore, 1995, pp. 23-35

La ronda dell'amore. 'Amoretto' e 'Girotondo'. Gli allestimenti da Schnitzler, in Isabella Innamorati (a cura di), Massimo Castri e il suo teatro, Roma: Bulzoni Editore, 1993, pp. 59-71

Il video come strumento al servizio di una forma di educazione nuova: dallacultura all'informazione all'apprendimento, in Franco Bazzocchi, Antonio Maraldi (a cura di), Educational. Il video educativo e di divulgazione. Terza edizione di Videoland, Cesena: Centro Cinema Città di Cesena, 1991, pp. 90-95

Arte ad alta definizione, in AA.VV, Punti di vista ovvero i valori. Videoculture 2, Napoli: Dipartimento di Sociologia e di Scienze Relazionali e della Comunicazione dell'Università di Napoli, 1989, p. 47

Saggio sul dialogo tra istituzioni accademiche e mondo dello spettacolo, in Simona Carlucci (a cura di), Teatro e Università, Bologna: Associazione Nazionale dei Critici di Teatro, 1988, pp. 103-105 (N.B. Tutti gli interventi a questo congresso di rilevanza

internazionale, firmati dai maggiori rappresentanti della formazione universitaria e del teatro attivo, erano previsti senza titolo)

Il richiamo della strada. L'area degli autori di lingua tedesca, in Giorgio Simonelli, Paolo Taggi, *L'altrove perduto. Il viaggio nel cinema e nei mass-media*, Roma: Gremese Editore, 1987, pp. 33-38

Scampoli di geografia teatrale, in AA.VV, *Le forze in campo. Per una nuova cartografia del teatro*, Modena: Mucchi Editore, 1986, pp. 243-246

Studi in riviste scientifiche e articoli in periodici

L'epopea femminile per eccellenza. Ricognizioni tedesche sulla 'Pentesilea' di Heinrich von Kleist, in "Enthymema", 10 (2014), pp. 156-167 (rivista internazionale on-line open access di studi letterari, url: <http://riviste.unimi.it/index.php/enthymema>)

La Germania ante Caligari, in "Segnocinema", 47(1991), p. 76

Germania Est, anni Cinquanta, in "Linea d'ombra", 45(1990), p. 40-41

Il teatro a Berlino, in "Teatrofestival", 12(1989), pp. 60-65

Universi misteriosi. Scrittrici tra Est e Ovest, in "Linea d'ombra", 41(1989), pp. 24-25

Spazio chiuso, in "Linea d'ombra", 23(1988), pp. 16-17 (articolo su teatro e carcere)

Teatro e forme (tedesche), in "Teatrofestival", 9(1988), pp. 71-74

La televisione va in scena, in "Vita e Pensiero", 7/8(1987), pp. 544-548

Il Brecht dopo Brecht, in "Teatrofestival", 7(1987), p. 12 (contributo all'interno di un dossier, volto a indagare l'attualità dell'autore tedesco, firmato anche da Strehler, Ronconi, Barba, Schall e Volli)

Teatro politico?, in "Teatrofestival", 6(1987), pp. 71-72

L'anno di Goethe a teatro, in "Vita e Pensiero", 1(1987), pp. 543-547

Fassbinder-Raben. La sintesi ragionata, in "Segnocinema", 25(1986), pp. 36-37 (articolo sull'apporto della musica nei film del regista tedesco)

Drammaturgia a Berlino, in "Teatrofestival", 4(1986), pp. 70-71

Le radici della Heimat, in "Segnocinema", 24(1986), pp. 102-103

Brecht e il cinema tra odio e amore, in "Segnocinema", 24(1986), pp. 12-13

Ossessione Fassbinder, in "Teatrofestival", 2(1986), pp. 66-67

- La tecnologia, l'idea di totalità e la sperimentazione sullo spazio scenico ieri e oggi**, in “Comunicazioni Sociali”, 7(1986), pp. 52-61
- Il filmopera. Un nuovo genere?**, in “Segnocinema”, 20(1985), p. 37-38
- Tempo al tempo. Sten Nadolny**, in “Linea d'ombra”, 12(1985), pp. 86-87
- Il ruolo essenziale del cinema tedesco nella politica del consenso**, in “Segnocinema”, 17(1985), pp. 40-43
- L'inesauribile Bernhard**, in “Linea d'ombra”, 8(1985), pp. 75-76
- Il ruolo del regista**, in “Linea d'ombra”, 7(1984), pp. 64-66
- Il video secondo Fassbinder**, in “Segnocinema”, 13(1984), pp. 48-49
- L'ultimo Handke**, in “Linea d'ombra”, 5/6(1984), pp. 207-211
- Syberberg. L'Apocalisse del cinema dei simboli**, in “Segnocinema”, 11(1984), pp. 43-44
- Botho Strauss. Malessere di una generazione**, in “Quaderni di teatro”, 17(1982), pp. 191-199
- Dal tragico privato al mélo di lusso. Rainer Werner Fassbinder**, in “Quaderni di Cinema”, 9(1982), pp. 19-29 (primo contributo-bilancio uscito in Italia dopo la morte del regista tedesco)
- Falso svolgimento**, in “Segnocinema”, 4(1982), pp. 34-36
- Botho Strauss. Una controllata artificiosità**, in “Scena”, 10(1981), pp. 42-43
- Una donna mancina**, in “Quaderni di Cinema”, 5(1981), pp. 44-45

Prefazioni e brevi introduzioni

Prefazione, in Gabriele Freytag, *Vai a vedere i gorilla. Nuove drammaturgie*, Fano: Aras, 2013, pp. 9-10 (breve introduzione)

Registi contro il fascismo nelle due Germanie (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – della rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Goethe-Institut e dal Comune di Milano al Cinema De Amicis (15-20/2/1994); Milano: Goethe-Institut, 1994, pp. 1-4 (breve introduzione)

Prima del “Nuovo Cinema Tedesco”. Registi e film 1947-1962 (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – della rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal

Goethe-Institut e dal Comune di Milano al Cinema De Amicis (23/11-5/12/1993); Milano: Goethe-Institut, 1993, pp. 1-3 (breve introduzione)

Herbert Achternbusch e Tankred Dorst. Arte come complessità (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – della rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Teatro Verdi di Milano in collaborazione con il Goethe-Institut alla Sala Incontri dell'Istituto per il Diritto allo Studio dell'Università degli Studi (19-26/2/1991); Milano: Il Quadrifoglio, 1991, pp. 4-7 (breve introduzione)

Heinrich Böll. Lezioni francofortesi, Milano: Linea d'ombra Edizioni, 1990, pp. 5-8 (prefazione)

Iperrealismo poetico in Alexander Kluge (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – della rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dall'Istituto Cinematografico dell'Aquila in collaborazione con il Goethe-Institut, il Ministero del Turismo e dello Spettacolo, la Provincia e il Comune dell'Aquila alla Sala Vincenzo Rivera dell'Università degli Studi (28-29/9/1990); L'Aquila: "La lanterna magica", 1990, pp. 7-8 (breve introduzione)

Le ragioni della ragione (*catalogo – con prefazione -*) della rassegna – entrambe a cura di Maria Maderna – replicata a Milano, che integra l'omaggio a Kluge con l'aggiunta di contributi che esemplificano il suo concetto di televisione d'autore. Evento organizzato da Aiace, Goethe-Institut, Comune di Milano al Cinema De Amicis (26-31/5/1992); Milano: Goethe-Institut, 1992, p. 1 (breve introduzione)

Heinrich von Kleist nel cinema e nel teatro (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – della rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Goethe-Institut e dall'ISU dell'Università degli Studi alla Sala Incontri ISU (7- 11/5/1990); Milano: Goethe-Institut, 1990, pp. 1-3 (b.i.)

La critica sociale nel cinema della Repubblica di Weimar (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – della rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Goethe-Institut e dall'ISU dell'Università degli Studi alla Sala Incontri ISU (19-27/2/1990); Milano: Goethe-Institut, 1990, pp. 1-2 (b.i.)

Incontri ravvicinati. Il teatro tedesco tra cinema e video (*catalogo – con prefazione e svariate traduzioni* – e rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Goethe-Institut e dalla Accademia "Paolo Grassi" alla Civica Scuola d'Arte Drammatica (17-31/1/1989); Milano. Goethe-Institut 1989, pp. 4-7 (b.i.)

Le visioni di Faust, in Faustfilms, Milano: Collana dei Quaderni di Documentazione del Piccolo Teatro Studio diretti da Giorgio Strehler, 1988, pp. 13-15 (prefazione)

Il caso Heinrich Böll (*catalogo – con prefazione – e rassegna* (entrambi a cura di Maria Maderna), organizzata dal Goethe-Institut e dall'Obraz Cinestudio all'Obraz Cinestudio di Milano (18-22/11/1987); Milano: Goethe-Institut, 1987, pp. 10-12 (b.i.)

Il viaggio di Faust (*catalogo* – con prefazione e svariate *traduzioni* – e rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Goethe-Institut e dall'Obraz Cinestudio, Obraz Cinestudio di Milano (27/4-6/5/1987); Milano: Goethe-Institut, 1987, pp. 3-9 (b.i.)

Voglia di cinema: oltre il futurismo. Spettacoli, film, progetti, invenzioni (*catalogo* - con *prefazione* – della rassegna e della mostra (tutti a cura di Maria Maderna) organizzate dal Goethe-Institut e dal Centro Culturale San Fedele con il sostegno del Theatermuseum der Universität Köln, della Stiftung Deutsche Kinemathek Berlin e del Deutsches Filmuseum Frankfurt am Main all'Auditorium e nella Galleria del Centro Culturale San Fedele (15/12/1986-3/1/1987); Milano: Goethe-Institut, 1986, pp. 5-10 (b.i.)

Con il cinema al teatro di Brecht (*catalogo* – con *prefazione* e svariate *traduzioni* – e rassegna (entrambi a cura di Maria Maderna) organizzata dal Goethe-Institut, dal Centro Culturale San Fedele e dal Circolo La Fenice (Roma) all'Auditorium del Centro Culturale San Fedele (10-15/6/1986); Milano: Goethe-Institut, 1986, pp. 3-8 (b.i.)

Voci enciclopediche

Leopold Jessner, in AA.VV, Teatro. Gli autori, le opere, gli interpreti (vol. IX: Protagonisti del Novecento); Novara: De Agostini, 1992, p. 36

Bernhard Minetti, in AA.VV, Teatro. Gli autori, le opere, gli interpreti (vol. IX: Protagonisti del Novecento), Novara: De Agostini, 1992, p. 77

Klaus Michael Gruber, in AA.VV, Teatro. Gli autori, le opere, gli interpreti (vol. IX: Protagonisti del Novecento), Novara: De Agostini, 1992, p. 82

Claus Peymann, in AA.VV, Teatro. Gli autori, le opere, gli interpreti (vol. IX: Protagonisti del Novecento), Novara: De Agostini, 1992, p. 86

Edith Clever, in AA.VV, Teatro. Gli autori, le opere, gli interpreti (vol. IX: Protagonisti del Novecento), Novara: De Agostini, 1992, p. 104

Jutta Lampe, in AA.VV, Teatro. Gli autori, le opere, gli interpreti (vol. IX: Protagonisti del Novecento), Novara: De Agostini, 1992, p. 127

Traduzioni in volumi e riviste

- Prima del Nuovo Cinema Tedesco. Registi e film 1947-1962** (vedi Prefazioni)
- Herbert Achternbusch e Tankred Dorst. Arte come complessità** (vedi Prefazioni)
- Heinrich Böll. Lezioni francofortesi**, Milano: Linea d'ombra Edizioni, 1990, pp. 11-93
- Iperrealismo poetico in Alexander Kluge** (vedi Prefazioni); traduzioni alle pp. 12 e 14
- Heinrich von Kleist nel cinema e nel teatro** (vedi Prefazioni); traduzioni alle pp. 7, 17, 19 e 23
- La critica sociale nel cinema della Repubblica di Weimar** (vedi Prefazioni); traduzioni alle pp. 3-14
- Reinhard Wanzke, Jürgen Steger, Jörn Budesheim: “‘La Rivista Astratta’ (1926) e ‘Grigioazzurro rimane grigioazzurro’ (1986)”** (ricostruzione di uno spettacolo delle avanguardie storiche), in R.Andò (a cura di), *Festival Morgana*, Palermo: Museo Internazionale delle Marionette, 1989, pp. 27-28
- Incontri ravvicinati. Il teatro tedesco tra cinema e video** (vedi Prefazioni), traduzioni alle pp. 10-15, 21 e 36
- Immune dal nichilismo. Intervista a Helmut Gollwitzer**, a cura di Uwe Hornauer e Hans Norbert Janowski, in “Linea d'ombra”, 37(1989), pp. 32-35
- Martin Stephan: ‘Non voglio morire in silenzio’**, in “Linea d'ombra”, 36(1989), pp. 75-76
- Commento di Hans Mayer contenuto nel film ‘Nach meinem letzten Umzug’**(Dopo il mio ultimo trasloco) di Hans Jürgen Syberberg su Brecht, in *Faustfilms*, Milano: Collana dei Quaderni di Documentazione del Piccolo Teatro Studio diretti da Giorgio Strehler, 1988, pp. 17-18
- George Tabori: ‘Guardie e ladri’**, in “Linea d'ombra”, 29(1988), p. 85
- Bertolt Brecht: ‘Negli anni Novanta’**, in “Linea d'ombra”, 31(1988), p. 29
- Heiner Müller: ‘Sketch del cuore’**, in “Linea d'ombra”, 27(1988), p. 23
- Il viaggio di Faust** (vedi Prefazioni), traduzioni alle pp. 16-20
- Con il cinema al teatro di Brecht** (vedi Prefazioni), traduzioni alle pp. 19-20 e 28
- Gunter Kunert: ‘In margine alla situazione della nazione tedesca’**, in “Linea d'ombra”, 12(1985), pp. 55-56
- Marie Luise Kaschnitz: ‘Orsi polari’**, in “Linea d'ombra”, 9(1985), pp. 29-31
- Alfred Döblin: ‘Cannibalismo’**, in “Linea d'ombra”, 11(1985), pp. 5-9
- Klaus Laermann: ‘Il pasticciaccio brutto. Anatomia dello scandalo’**, in “Azimut”, 14(1984), pp. 20-21

Hans Jürgen Syberberg: ‘L’arte come salvezza dalla miseria tedesca’, in Hans Jürgen Syberberg, Hitler. Un film dalla Germania, Milano: Ubulibri, 1984, pp. 11-55

Rainer Werner Fassbinder : ‘Acne vulgaris’, in “Linea d’ombra”, 5/6(1984), pp. 129-131 (canzoni per Ingrid Caven)

Rainer Werner Fassbinder.: ‘Venerdì all’hotel’, in “Linea d’ombra”, 5/6(1984), p. 129

Rainer Werner Fassbinder: ‘Per strada’, in “Linea d’ombra”, 5/6(1984), pp. 128-129

Rainer Werner Fassbinder: ‘Il casino ha preso fuoco’, in “Linea d’ombra”, 5/6(1984), p. 127

Claus Rath: ‘Senso e sensi del veleno’, in “La Gola”, 20(1984), pp. 26-27

Wim Wenders: ‘I film di Werner Schroeter’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 43-46 (Approfondimenti sul cinema firmati dal regista tedesco)

Wim Wenders: ‘Repertorio. Su alcuni film western’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 47-50

Wim Wenders: ‘One plus One’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 55-60

Wim Wenders: ‘The Tall Men’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 61-63

Wim Wenders: “Easy Rider”: un film come il suo titolo’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 65-71

Wim Wenders: ‘Topaz’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 75-76

Wim Wenders: ‘Emotion Pictures’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio Editrice, 1983, pp. 77-80

Wim Wenders: ‘La sua morte non è una soluzione. Sul regista tedesco Fritz Lang’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio, 1983, pp. 93-98

Wim Wenders: ‘Innamorato del cinema. Il lavoro del proiezionista Ludwig’, in Toni Verità (a cura di), Wim Wenders. L’idea di partenza. Scritti di cinema e musica, Firenze: Liberoscambio, 1983, pp. 99-103

Peter Schneider: ‘L’incontro’, in “Linea d’ombra”, 1(1983), pp. 150-156

Thomas Brasch: ‘E sopra di noi un cielo d’acciaio’, in “Linea d’ombra”, 2(1983), pp. 97-120

Ulrich Rauff: ‘Chimica del gusto e del disgusto’, in “La Gola”, 9/10(1983), pp. 28- 29

Klaus Völker: ‘Da critico teatrale a dramaturg’, in “Scena”, 3/4(1981), pp. 33-34

Cataloghi di mostre e di rassegne teatralcinematografiche

Registi contro il fascismo nelle due Germanie (catalogo – vedi Prefazioni)

Prima del Nuovo Cinema Tedesco. Registi e film 1947-1962 (catalogo – vedi Prefazioni)

Le ragioni della ragione (catalogo – vedi Prefazioni)

Herbert Achternbusch e Tankred Dorst. Arte come complessità (catalogo – vedi Prefazioni)

Iperrealismo poetico in Alexander Kluge (catalogo – vedi Prefazioni)

Heinrich von Kleist nel cinema e nel teatro (catalogo – vedi Prefazioni)

La critica sociale nel cinema della Repubblica di Weimar (catalogo – vedi Prefazioni)

Incontri ravvicinati. Il teatro tedesco tra cinema e video (catalogo – vedi Prefazioni)

Il viaggio di Faust (catalogo – vedi Prefazioni)

Voglia di cinema: oltre il futurismo. Spettacoli, film, progetti, invenzioni(catalogo – vedi Prefazioni)

Con il cinema al teatro di Brecht (catalogo – vedi Prefazioni)

Cura di una sezione storica della **mostra** “Deus ex machina” (- documentata in AA.VV, Il Cavallo di Troia - vedi Curatele e saggi in volume)

Recensioni, profili e brevi articoli in periodici (selezione)

Il fenomeno cinematografico, in “Sipario”, 497-498(1990), pp. 45-46 (articolo sul rapporto fra tradizione e sperimentazione)

Due pezzi di Germanie, in “Segnocinema”, 44 (1990), p. 74 (profilo)

Differenza è... videoteatro a Riccione, in “Linea d’ombra”, 46(1990), p. 94 (profilo)

Da Mosca! Da Mosca! Compagnie russe in Italia, in "Linea d'ombra", 36(1989), pp. 56-57

Once more, in "Segnocinema", 36(1989), p. 26 (recensione)

Ansia di dimostrazione e sguardi alla storia nei film tedeschi, in "Segnocinema", 40(1989), p. 58 (profilo)

Scuole di cinema, tv che fanno scuola, in "Segnocinema", 39(1989), p. 18 (profilo)

A cavallo tra muto e sonoro, in "Segnocinema", 37(1989), p. 64 (profilo)

Tutte le strade portano a Schabbach, in "Segnocinema", 32(1988), p. 32 (breve articolo)

Amici per la pellicola, in "Segnocinema", 32(1988), p. 88 (profilo)

Müller/Magazzini, in "Linea d'ombra", 28(1988), p. 28 (recensione)

Panoramica sul cinema tedesco, in "Segnocinema", 35(1988), pp. 50-51 (profilo)

Grandi progetti per piccoli schermi, in "Segnocinema", 35(1988), pp. 51-52 (profilo)

Berlino, una città in cinema, in "Segnocinema", 31(1988), p. 60 (breve articolo)

Europa televisiva in passerella, in "Segnocinema", 30(1987), pp. 49-50 (profilo)

Stammheim, in "Segnocinema", 30(1987), p. 67 (recensione)

40 mq di Germania, in "Segnocinema", 30(1987), p. 64 (recensione)

Dove sognano le formiche verdi, in "Segnocinema", 29(1987), p. 108 (recensione)

Der andere Blick. L'altro sguardo, in "Segnocinema", 28(1987), pp. 13-14 (breve articolo sul Nuovissimo Cinema Tedesco)

Uomini, in "Segnocinema", 27(1987), p. 66 (recensione)

Neverending Austria, in "Segnocinema", 27(1987), pp. 21-22 (breve articolo)

Bilanci dell'avanguardia tedesca, in "Segnocinema", 27(1987), p. 57 (breve articolo)

Nuova spettacolarità a Milano, in "Comunicazioni Sociali Notizie", 1(1987), p. 10 (profilo)

La Basis-Film-Verleih. Storia di un miracolo, in "Segnocinema", 26(1987), pp. 10-11 (breve articolo)

Rosa L., in "Segnocinema", 26(1987), p. 65 (recensione)

Naturalismo vertiginoso. 'Ignorabimus' di Holz-Ronconi, in "Linea d'ombra", 17(1986), p. 71 (recensione)

Registi di lingua tedesca. Ed è subito melodramma, in "Segnocinema". 25(1986), pp. 23-24 (profilo)

Cinemasochismo nordico, in "Segnocinema", 25(1986), pp. 25-26 (profilo)

Sinfonia di primavera, in “Segnocinema”, 24(1986), p. 108-109 (recensione)

Heimat, in “Segnocinema”, 24(1986), p. 102 (recensione)

Il mistero di Wetherby, in “Segnocinema”, 23(1986), p. 91 (recensione)

Il principio dell’arca di Noè, in “Segnocinema”, 20(1985), p. 72 (recensione)

Elias Canetti: ‘Das Augenspiel’ (Il gioco degli occhi), in “L’Espresso”, 15/9/1985, p. 88 (co-titolarità – con Paolo Fabbri, Hector Bianciotti, Marco Calamandrei et.al. – della rubrica “Lo straniero”; da novembre 1984 a settembre 1985) (recensione)

Il fascismo quotidiano, con odio e sarcasmo. “Dopo mezzanotte” di Irmgard Keun, in “Linea d’ombra”, 9(1985), p. 89 (recensione)

Il bacio di Tosca, in “Segnocinema”, 18(1985), p. 73 (recensione)

Ernst Jünger: ‘Eine gefährliche Begegnung’ (Un incontro pericoloso), in “L’Espresso”, 16/6/1985, p. 125 (recensione)

Gli ultimi libri di Bernhard e Strauss, in “Alfabeta”, 71(1985), p. 13 (recensione)

Cinema dell’Est, in “Segnocinema”, 17(1985), pp. 48-49 (breve articolo)

Marie-Luise Fleisser. ‘In die Enge geht alles’ (Senza via d’uscita), in “L’Espresso”, 14/4/1985, p. 131 (recensione)

Videoarte, spettacolo totale, in “Segnocinema”, 16(1985), pp. 24-25 (breve articolo)

Peter Weiss: ‘Von Insel zu Insel’ (Di isola in isola), in “L’Espresso”, 9/12/1984, p. 157 (recensione)

‘Der Schein trügt’ (L’apparenza inganna), in “Alfabeta”, 61(1984), p. 13 (recensione)

Thomas Bernhard: ‘Holzfällen. Eine Erregung’ (A colpi d’ascia. Un’irritazione), in “L’Espresso”, 4/11/1984, p. 124 (recensione)

Pina Bausch, Reinhild Hoffmann, Susanne Linke, in “Alfabeta”, 58(1984), p. 13 (recensione)

Herbert Achternbusch. Follia d’autore, in “Segnocinema”, 15(1984), p. 55 (profilo)

Il secondo risveglio di Christa Klages, in “Segnocinema”, 14(1984), p. 93 (recensione)

La forza dei sentimenti, in “Segnocinema”, 13(1984), p. 71 (recensione)

Il diario di Edith, in “Segnocinema”, 13(1984), p. 70 (recensione)

Cuore di vetro, in “Segnocinema”, 12(1984), p. 54 (recensione)

Lucida follia, in “Segnocinema”, 12(1984), p. 55 (recensione)

Sorelle, in “Segnocinema”, 11(1984), p. 63 (recensione)

Straub, ovvero l'arte della finzione finta, in "Segnocinema", 11(1984), p. 46 (breve articolo)

Novità alla Schaubühne, in "Alfabeta", 54(1983), p. 13 (profilo)

Paare Passanten, in "Alfabeta", 52(1983), p. 13 (recensione)

'Büchner mon amour', di Santagata-Morganti, in "Alfabeta", 47(1983), p. 31 (recensione)

'Quartett' di Heiner Müller, in "Alfabeta", 47(1983), p. 31 (recensione)

Klaus Michael Gruber regista a Berlino, in "Alfabeta", 46(1983), p. 12 (profilo)

Thomas Bernhard tra humour e crudeltà, in "Sipario", 425(1983), pp. 66-67 (recensione)

Peter Handke. Un teatro che divide, in "Sipario", 426(1983). pp. 45-46 (recensione)

Tutto e subito, in "Segnocinema", 9(1983), p. 108 (recensione)

La terza generazione, in "Segnocinema", 9(1983), p. 109 (recensione)

In un anno con tredici lune, in "Segnocinema", 8(1983), p. 62 (recensione)

Lo stato delle cose, in "Segnocinema", 7(1983), p. 61 (recensione)

Un autore intrigante, in "Segnocinema", 6(1983), p. 42-43 (profilo di R.W.Fassbinder)

'Quartett' di Heiner Müller, in "Sipario", 425(1983), pp. 64-65 (recensione)

Un Amleto tedesco senza più segreti, in "Sipario", 426(1983), p. 61 (recensione)

Con la regia di Peter Stein: attori bianchi per 'I negri' di Genet, in "Sipario", 430(1983), pp. 25-26 (recensione)

Le lacrime amare di Petra von Kant, in "Segnocinema", 6(1983), p. 66 (recensione)

Despair, in "Segnocinema", 6(1983), p. 66 (recensione)

La stirpe di Satana, in "Segnocinema", 6(1983), pp. 66-67 (recensione)

Attraverso i villaggi: sentieri interrotti. L'ultimo Handke, in "Il Manifesto", 30/12/1982, p. 15 (recensione)

La barca è piena..., in "Quaderni di Cinema", 9(1982), pp. 45-46 (breve articolo)

L'ultimo film di Wenders, in "Stilb", 12/13(1982), p. 71 (recensione)

Heiner Müller dopo 'L'incarico', in "Stilb", 11(1982), p. 20 (recensione)

Kleist e il mito prussiano, in "Stilb", 10(1982), p. 12 (breve articolo)

'Kaldewey' di Botho Strauss. Le vertigini dell'inconscio in un testo acrobatico, in "Sipario", 414(1982), pp. 38-39 (recensione)

L'inganno, in "Segnocinema", 5(1982), p. 60 (recensione)

Lola, in “Segnocinema”, 5(1982), p. 61 (recensione)

Botho Strauss. Mascheramento e stile, in “Stilb”, 8(1982), pp. 15-16 (profilo)

Il filantropo di Enzensberger, in “Scena”, 10(1981), p. 53 (recensione)

I lamenti del teatro politico germanico, in “Scena”, 3/4(1981), pp. 37-38 (breve articolo)

Franz-Xaver Kroetz, in “Scena”, 3/4(1981), pp. 41-42 (profilo)

Bernhard Minetti, in “Scena”, 3/4(1981), pp. 42-43 (profilo)

Claus Peymann, in “Scena”, 3/4(1981), pp. 43-44 (profilo)

Ivan Nagel, in “Scena”, 3/4(1981), p. 44 (profilo)

Peter Zadek, in “Scena”, 3/4(1981), p. 46 (profilo)

Austria: Handke, Bernhard e Roth, in “Scena”, 3/4(1981), p. 47 (profilo)

La molla della curiosità: Bruno Ganz, in “Scena”, 3/4(1981), p. 71-72 (profilo)

Il mondo di Peter Stein, in “Scena”, 11/12(1980), pp. 24-29 (breve articolo)

Partecipazione a comitati editoriali, commissioni e giurie, incarichi internazionali e missioni

Erasmusweek c/o MuK (Musik- und Kunstuniversität der Stadt Wien), 17-21/9/2019

Peer-reviewer per la rivista scientifica “Comunicazioni Sociali”

Membro della Giuria della IX edizione del festival teatrale Franco Agostino (responsabile scientifica: Roberta Carpani); 16-17/5/2007, Crema

Incaricata della selezione ufficiale, per quanto riguarda i contributi italiani, alla XXXVI edizione del festival cinematografico; 16-22/4/1990, Oberhausen

Consulente per la rassegna (realizzata da Reinhard Wanzke) incentrata su “Nuove espressioni del Futurismo” e ospitata all’interno delle iniziative della Documenta, 8-13/2/1990, Museum Fridericianum, Kassel

Componente dell’unità di ricerca nel progetto Istituto Gemelli-RAI su “Teatro e televisione in Europa”, coordinato da Adriano Bellotto (Milano-Berlino, 10/1988-10/1989). Ricerca sfociata nella monografia “Il teatro televisivo nella Repubblica Federale Tedesca”. Si tratta di un saggio, purtroppo diventato improvvisamente e irrimediabilmente obsoleto all’indomani della caduta del Muro di Berlino, ma comunque esaustivo e dotato di un ingente apparato di

note. Tale monografia è depositata presso le sedi RAI di Roma e di Milano e risulta ampiamente citata da Luigi Bellotto – altro componente dell'unità di ricerca – nel suo *Sipario! 3. Teatro e televisione: modelli europei a confronto*, Torino: Nuova ERI, 1996

Titolare di borsa di studio internazionale indetta dal Goethe-Institut e dalla Friedrich-Naumann-Stiftung sul tema “Berlin-Kulturstadt Europas” (con partecipanti ‘borsisti’ da tredici Paesi europei: docenti, responsabili culturali, storici dell’arte, redattori di riviste e/o di emittenti radiofoniche e televisive); 15-21/11/1988, Goethe-Institut Berlino

Membro della Giuria al festival teatrale e cinematografico “Feminale”; 6-10/7/1988, Centro Congressi della Volkshochschule, Colonia

Membro del Comitato di Consulenza Scientifica del X Incontro Internazionale di Cinema e Donne; 8-11/3/1988, Firenze

Per quanto riguarda la partecipazione a comitati editoriali di riviste:

- Ha fatto parte del gruppo di collaboratori abituali di “Teatrofestival” (6/1986- 2/1989)
- E’ stata componente del gruppo redazionale di “Linea d’ombra” (6/1983-3/1989) e quindi nel novero dei collaboratori fissi (4/1989-3/1999): responsabile scientifica della sezione tedesca della rivista, ma anche in qualità di esperta di spettacolo
- Ha fatto parte del gruppo di collaboratori storici di “Segnocinema” (6/1982-2/1991)
- E’ stata co-titolare della prestigiosa rubrica di inediti dell’”Espresso”, “Lo straniero” (11/1984-9/1985)
- E’ stata nel novero dei collaboratori fissi di “Scena” (12/1980-2/1981)